



STAATSIINSTITUT FÜR SCHULQUALITÄT  
UND BILDUNGSFORSCHUNG  
MÜNCHEN



MITTELSCHULE

AUFGABENSAMMLUNG

## Mittlerer Schulabschluss an der Mittelschule

Englisch

### Mediation

Illustrierende Aufgaben

Englisch

Erarbeitet im Auftrag des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht und Kultus

### **Leitung und Redaktion**

Hella Tinis-Faur, M. A.

Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung (ISB)

### **Wissenschaftliche Begleitung**

Dr. Gyula Tankó, Eötvös Universität Budapest

### **Sprachliche Beratung**

David Gough, München

### **Unterstützung durch Fortbildungen zur Thematik**

Gerhard Schmid, ALP Dillingen

### **Autorenteam**

Lilian Bayer, Königsdorf

Jochen Düll, Schongau

Elvira Früchtl, Burgkirchen

Birgit Gradl, Ergolding

Margit Kast, Diedorf

Ulrike Kraus, Eltmann

Roman Kofler, Gaißach

Birgit Kuhlmann-Deutz, Gochsheim

Helene Mirlach, Moosburg

Martina Fliegel-Stiglmeier, Mainburg

Bettina Peez, Parsberg

Christian Reckerth, Augsburg

Franz Simmerl, Weiden

Markus Schratzenstaller, Straubing

Carmen Scholz, Burgebrach

Sabine Schulze, Regensburg

Anna Weber, Taufkirchen/Vils

Ursula Wehner, Dittelbrunn

Thomas Anian Ziegler, Schönberg

### **Herausgeber**

Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung, München

### **Anschrift**

Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung (ISB)

Abteilung Grund-, Mittel-, Förderschulen und Schule für Kranke

Schellingstraße 155

80797 München

Tel.: 089 2170-2674

Fax: 089 2170-2815

Internet: [www.isb.bayern.de](http://www.isb.bayern.de)

E-Mail: [abt.gmf@isb.bayern.de](mailto:abt.gmf@isb.bayern.de)

### **Layout/Satz**

PrePress-Salumae.com, Kaisheim



STAATSINSTITUT FÜR SCHULQUALITÄT  
UND BILDUNGSFORSCHUNG  
MÜNCHEN

# MITTLERER SCHULABSCHLUSS AN DER MITTELSCHULE

Englisch

## MEDIATION

Illustrierende Aufgaben

München 2018

**Inhaltsverzeichnis**

---

<b>Vorwort .....</b>	<b>4</b>
<b>1. Dover Castle .....</b>	<b>5</b>
1.1 Situierung und Text .....	5
1.2 Aufgabe .....	6
1.3 Lösungen.....	6
<b>2. Hotel Reservation: URBANIA in Dublin.....</b>	<b>7</b>
2.1 Situierung und Texte .....	7
2.2 Aufgaben .....	8
2.3 Lösungen.....	9
<b>3. How to make friends abroad.....</b>	<b>10</b>
3.1 Situierung und Texte .....	10
3.2 Aufgabe .....	11
3.3 Lösungen.....	11
<b>4. Planning a city trip .....</b>	<b>12</b>
4.1 Situierung und Texte .....	12
4.2 Aufgabe .....	13
4.3 Lösungen.....	14
<b>5. Instructions in a youth hostel.....</b>	<b>15</b>
5.1 Situierung und Texte .....	15
5.2 Aufgabe .....	16
5.3 Lösungen.....	17
<b>6. Should young children have early access to computers? .....</b>	<b>18</b>
6.1 Situierung und Text .....	18
6.2 Aufgabe .....	19
6.3 Lösungen.....	19
<b>7. Chili con carne .....</b>	<b>20</b>
7.1 Situierung und Texte .....	20
7.2 Aufgabe .....	21
7.3 Lösungen.....	21
<b>8. Working Holidays in Australia .....</b>	<b>22</b>
8.1 Situierung und Text .....	22
8.2 Aufgabe .....	23
8.3 Lösungen.....	23
<b>9. Four restaurants.....</b>	<b>24</b>
9.1 Situierung und Texte .....	24
9.2 Aufgabe .....	25
9.3 Lösungen.....	26
<b>10. Four restaurants (Differenzierungsmöglichkeit).....</b>	<b>27</b>
10.1 Situierung und Texte.....	27
10.2 Aufgabe.....	28
10.3 Lösung.....	28
<b>11. Fundrive Cars.....</b>	<b>29</b>
11.1 Situierung und Texte.....	29
11.2 Aufgabe .....	30
11.3 Lösungen .....	30

<b>12. Is it hard to learn the German language?.....</b>	<b>31</b>
12.1 Situierung und Text.....	31
12.2 Aufgabe.....	32
12.3 Lösungen .....	32
<b>13. Kennedy Park High School .....</b>	<b>33</b>
13.1 Situierung und Text.....	33
13.2 Aufgabe.....	34
13.3 Lösungen .....	34
<b>14. Barefoot College in India .....</b>	<b>35</b>
14.1 Situierung und Text.....	35
14.2 Aufgabe.....	36
14.3 Lösungen .....	36
<b>15. First day in a job.....</b>	<b>37</b>
15.1 Situierung und Text.....	37
15.2 Aufgabe.....	38
15.3 Lösung.....	38
<b>16. Driver's License in the USA .....</b>	<b>39</b>
16.1 Situierung und Text.....	39
16.2 Aufgabe.....	40
16.3 Lösung.....	40
<b>17. Information about the driver's license in the USA (Alternative I).....</b>	<b>41</b>
17.1 Situierung und Text.....	41
17.2 Aufgabe.....	42
17.3 Lösung.....	43
<b>18. Information about the driver's license in the USA (Alternative II) .....</b>	<b>44</b>
18.1 Situierung und Text.....	44
18.2 Aufgabe.....	45
18.3 Lösung.....	45
<b>Literatur- und Quellenangaben.....</b>	<b>46</b>

## Vorwort

Die nachfolgende Aufgabensammlung illustriert, wie Aufgaben<sup>1</sup> gestaltet sein können, die im Bereich *Mediation* in der schriftlichen Abschlussprüfung im Fach Englisch zum Erwerb des mittleren Schulabschlusses an der Mittelschule vorkommen. Es handelt sich dabei um einzelne Aufgaben, die den angezielten Schwierigkeitsgrad des Prüfungsteils verdeutlichen.

Grundsätzlich gilt für den Bereich *Mediation*:

- Es geht um ein sinngemäßes Übertragen wesentlicher Textinhalte aus der englischen in die deutsche Sprache; eine wortwörtliche Übersetzung des Textes wird nicht erwartet. Ein zweisprachiges Wörterbuch ist erlaubt.
- Die einzelne Aufgabe fordert Sprachmittlung ein, die über das Leseverstehen hinausgeht, d. h. die Teilaufgaben lenken zwar die Informationsentnahme, überprüfen jedoch kein reines Leseverstehen.
- Die jeweilige Lösung ist inhaltlich verbindlich, d. h. alternative sprachliche Formulierungen sind möglich, solange die Lösungsidee eindeutig erkennbar ist. Die vorliegende Aufgabensammlung bietet die Lösungen ohne alternative Formulierungen aufzulisten.
- Als Antwort werden sowohl Stichpunkte als auch ganze Sätze akzeptiert, sofern die Arbeitsanweisung nicht ausdrücklich auf ein bestimmtes Antwortformat hinweist. Bei Ergänzungsaufgaben, z. B. bei Zusammenfassungen, muss die Lösung sprachlich zur Lücke passen, ohne dass der Ausgangstext verändert bzw. an die eigene Lösungsidee angepasst wird.

Der Schwierigkeitsgrad hängt von verschiedenen Faktoren ab wie:

- Textlänge und Textkomplexität  
Ein längerer Text mit einem hohen Anteil an häufig vorkommendem Wortschatz und überwiegend einfachen Satzstrukturen kann u. U. leichter zu bearbeiten sein als ein kurzer Text, der eine hohe Informationsdichte und weniger gebräuchliche Wörter bzw. komplexe Satzkonstruktionen aufweist.
- Vertrautheit mit der Thematik sowie der Situation  
Eine lebensnahe Situation und ein konkretes Thema mit direktem Bezug zur gegenwärtigen Lebenswelt der Schülerinnen und Schüler ist u. U. einfacher zu bearbeiten als eine weniger vertraute Situation, in deren Mittelpunkt ein abstraktes, weniger bekanntes Thema steht.
- Grad der Lenkung sowie Anspruchsniveau bei der Auseinandersetzung mit dem Text  
Lenkt eine Teilaufgabe den Fokus eindeutig auf eine bestimmte Textstelle, so ist das sinngemäße Übertragen problemloser als eine Lösungsfindung, bei der Informationen aus mehreren Textpassagen zusammengetragen werden müssen. Außerdem ist die Auseinandersetzung mit dem englischen Ausgangstext intensiver, wenn eine Zusammenfassung auf Deutsch erwartet wird und sich das Übertragen nicht auf Einzelinformationen beschränkt.

Die Aufgaben in der vorliegenden Zusammenstellung wurden entsprechend der erwähnten Aspekte ausgewählt. Dies bedeutet, dass ähnliche Aufgabenformate vorkommen, diese sich jedoch in Bezug auf einzelne Faktoren unterscheiden. Alle Aufgaben sind für Lern- und Übungszwecke gedacht. Deshalb ist es möglich, dass sie nicht nicht zwangsläufig in allen Aspekten, z. B. Anzahl der Teilaufgaben, denen in der Prüfung entsprechen.

Dr. Karin E. Oechslein, Direktorin des ISB

München, im November 2018



<sup>1</sup> Aufgabe ist hier zu verstehen als *task*, d. h. als Kombination aus englischsprachigem Text (*mediation text*), dazu gehörendem Arbeitsauftrag (*instruction*) und den jeweiligen Teilaufgaben (*items*).

## 1. Dover Castle

### 1.1 Situierung und Text

Ihre Klasse plant eine Fahrt nach England. Sie gehören zum Vorbereitungsteam und sind für den Besuch von Dover Castle verantwortlich. Im Internet haben Sie einen Flyer gefunden, den Sie nutzen, um Ihre Mitschülerinnen und Mitschüler zu informieren.



<https://pixabay.com/de/dover-castle-dover-england-252446>

#### FREE PLANNING VISIT

To help you plan our trip to the site, we can offer you a free advance visit. Simply print off your visit permit and take it along to the property. The only exception to this is when we have a special event at the property.

#### FREE LEARNING RESOURCES

We have a wide variety of free learning resources for you to use on site and in the classroom. Visit our education pages for more information.

#### FREE ON-SITE RESOURCES

Book our Education Centre and find out more about the history of Dover Castle. Dress up as lords and ladies, smell the spices of the time and even build your own giant foam castle. Our Story-telling Room is full of books and costumes, which is perfect for younger students.

#### PARKING

The property is unsuitable for coach parking, but there is a public coach park which is a short walk from Constable's Gate (hourly charges apply). Parking for cars and minibuses is available at the property, however there is a 3m height restriction. Accessible parking is available next to the keep, 100m from the Great Tower.

#### WELCOME

If arriving by coach, please enter the property via Constable's Gate (pedestrian entrance) located on Castle Hill. There will be a member of staff there to greet you. If you have booked a tunnel tour, please allow 10 minutes to reach the tunnel entrance.

#### TOILETS

Toilets (including accessible toilets) are located at all main areas of the property.

#### SHOP

There are two shops, both selling a wide range of books and gifts. The Great Tower Shop sells military souvenirs, and the Secret Wartime Tunnel Shop specialises in Second World War themed items. We ask that you help our staff by supervising your students whilst in the shops. If you would like to order goody bags, please complete the form sent with our booking permit or contact the shop on 01304 219979.

Opening hours for education visitors: April – September: Monday – Friday, 10 am – 6 pm

October: Monday – Friday, 10 am – 5 pm

November and March: only Thursday, 10 am – 5 pm

Contact Education Bookings: 0370 444 0505 Dover Castle, Castle Hill, Dover, Kent, CT16 1 HU

[www.English-heritage.org.uk/visit/dover-castle](http://www.English-heritage.org.uk/visit/dover-castle)



## 1.2 Aufgabe

Verwenden Sie den Flyer, um Ihren Informationstext fertigzustellen. Tragen Sie dazu die noch fehlenden Informationen aus dem englischen Text in den nachfolgenden Entwurf ein. Ergänzen Sie die Lücken 1-7 mit Angaben in deutscher Sprache.

Teil unserer Fahrt nach England ist der Besuch von Dover Castle.

Wenn wir mit dem Bus dorthin fahren, müssen wir beachten, dass wir unseren Bus nur auf

(1) \_\_\_\_\_ abstellen können. Der Weg zum Schloss

ist von dort aus nicht sehr lang. Da wir allerdings eine Führung in den Tunneln gebucht haben,

(2) \_\_\_\_\_ 10 Minuten.

Um den Besuch unserer Gruppe genauer zu planen, könnte einer von uns Dover Castle vorab kostenfrei besuchen. Dies ist immer dann möglich, wenn an dem Tag vor Ort keine

(3) \_\_\_\_\_ stattfindet. Aufgrund der Entfernung

können wir dieses Angebot leider nicht wahrnehmen. Aber ich habe zur Vorbereitung für die ganze Klasse kostenfreies (4) \_\_\_\_\_ bestellt.

In Dover Castle gibt es natürlich auch die Möglichkeit, Souvenirs verschiedener Art zu kaufen. In beiden Geschäften müssen wir jedoch (5) \_\_\_\_\_.

Ob wir Süßigkeiten kaufen wollen, müssen wir uns bereits jetzt überlegen und anschließend das Geschäft telefonisch oder schriftlich informieren. Wenn wir nicht anrufen wollen, müssen wir ein Formular ausfüllen, welches wir (6) \_\_\_\_\_.

Für alle, die an der Vergangenheit von Dover Castle interessiert sind, gibt es unterschiedliche Erkundungsmöglichkeiten. Falls wir daran interessiert sind, müssten wir bereits von hier aus

(7) \_\_\_\_\_ buchen. Was haltet ihr davon?

✂.-----

## 1.3 Lösungen

1. dem öffentlichen Parkplatz
2. gehen wir vom Eingang nochmals
3. eine besondere Veranstaltung
4. Lernmaterial
5. von einer Lehrkraft beaufsichtigt werden
6. mit unserer Buchung bekamen
7. das Education Centre

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)



## 2. Hotel Reservation: URBANIA in Dublin

### 2.1 Situierung und Texte

Chris aus Ihrer Klasse bittet Sie um Hilfe: Chris' Eltern haben auf ihre Buchungsanfrage für das Hotel URBANIA in Dublin eine Antwort auf Englisch bekommen. Darin enthalten ist auch ein Link zu einem Zusatzangebot. Chris hat das Wichtigste bereits auf Deutsch zusammengefasst, bittet Sie aber, alles nochmals durchzusehen.

#### E-Mail (Antwort des Hotels auf die Buchungsanfrage)

Dear Mr and Mrs Müller,

Thank you for your booking request at HOTEL URBANIA from 30<sup>th</sup> August to 5<sup>th</sup> September next year. We're happy to inform you that we can comply with some of your requests. We have indeed some special offers that might be of interest to your family.

Unfortunately, there are no double rooms free until mid-September because of the Festival of Cultures next summer. Most hotels in Dublin are already fully booked. However, we still have one superior family suite free during your requested time period. It regularly costs €400 a night, but we would like to grant you a 25% price reduction. If you are interested, we need a booking confirmation within a week at the latest since more requests have been coming in.

You might also be interested in some of the combined offers we have come up with especially for Culture-Festival weeks. For further information, click [here](#).

As for your late arrival due to the German flight schedules, we cannot guarantee that reception will be staffed since the desk is open until noon only. The reception is, however, accessible by phone 24/7, so we ask you to call us in advance to inform our receptionists about your estimated arrival time.

We hope you'll find our offers attractive.

Yours sincerely  
M. Darcy  
Booking manager

#### Zusatzangebot (Text zum Link)

##### Special offers during the Festival of Cultures in Summer

Our all-inclusive-package comprises three meals a day with vouchers for your dinner to be redeemed in any of the participating restaurants in Dublin city centre instead of the hotel restaurant.

If you decide to book a family suite plus the all-inclusive-package, this special offer is topped with additional *Dublin Open-Bus-Tour* vouchers for all family members. The vouchers will grant you a major discount on the 2-day ticket (valid for consecutive days once stamped).

This is a great opportunity to explore the city at your own pace by hopping on and off at any *Open-Bus* stop.



## 2.2 Aufgaben

1. Lesen Sie die englischen Texte (E-Mail und Zusatzangebot) sowie Chris' Zusammenfassung auf Deutsch durch.
2. Unterstreichen Sie die falschen Informationen in der deutschen Zusammenfassung.
3. Notieren Sie anschließend stichpunktartig auf Deutsch die richtigen Informationen auf die Zeilen. Eine berichtigte Information (0) ist bereits vorhanden.

### Chris' Zusammenfassung auf Deutsch

Das Hotel bedankt sich für die Anfrage und freut sich, **alle Wünsche** der Familie erfüllen zu können. Sie haben für die Familie auch interessante Sonderangebote.

Es gibt bis Mitte September wegen des Kulturfestivals nur noch wenige Doppelzimmer und Familiensuiten, da die meisten Hotels in Dublin schon komplett ausgebucht sind. Eine Familiensuite kostet 400 Euro pro Nacht, ist aber regulär in der Culture-Festival-Zeit um 25% reduziert.

Das All-Inklusive-Festival-Paket beinhaltet drei Mahlzeiten am Tag. Für das Abendessen gibt es besondere Gutscheine, die für das Hotelrestaurant gelten.

Zusätzlich zu diesem Paket gibt es für die Familie Gutscheine für kostenlose Bustickets für die *Dublin Open-Bus Tour*. Da man an den *Open-Bus* Haltestellen ein- und aussteigen kann, wie man möchte, ist dies eine gute Möglichkeit, um die Stadt an zwei unterschiedlichen Tagen zu erkunden.

In Bezug auf die späte Ankunft muss man beachten, dass die Rezeption nur bis Mitternacht besetzt ist. Sie ist jedoch rund um die Uhr telefonisch erreichbar, so dass man bei der Ankunft am Hotel die Rezeption anrufen und Bescheid geben kann.

Am wichtigsten ist, dass man diese Reservierung innerhalb einer Woche bestätigt.

**(0)** Das Hotel kann **einigen Anfragen** entsprechen.

- (1) \_\_\_\_\_
- (2) \_\_\_\_\_
- (3) \_\_\_\_\_
- (4) \_\_\_\_\_
- (5) \_\_\_\_\_
- (6) \_\_\_\_\_
- (7) \_\_\_\_\_

## 2.3 Lösungen

- (0) Das Hotel kann **einigen Anfragen** entsprechen.
- (1) Es gibt **keine** Doppelzimmer mehr und nur noch **eine** Familiensuite.
- (2) Der Preisreduktion ist ein **Sonderangebot nur für die Familie Müller**.
- (3) Die Gutscheine für das Abendessen gelten für **alle teilnehmenden** Restaurants.
- (4) Es gibt **Rabattgutscheine** für die Bustickets.
- (5) Die Tickets müssen an **aufeinanderfolgenden** Tagen genutzt werden.
- (6) Die Rezeption ist nur bis **Mittag** besetzt.
- (7) Man muss die Rezeption **rechtzeitig/im Voraus** anrufen (und die geschätzte Ankunftszeit durchgeben).

### Lösung

(Fehlerhafte Angaben in Chris' Zusammenfassung auf Deutsch: grüne Schrift, kursiv und unterstrichen)

Das Hotel bedankt sich für die Anfrage und freut sich, *alle Wünsche (0)* der Familie erfüllen zu können. Sie haben für die Familie auch interessante Sonderangebote.

Es gibt bis Mitte September wegen des Kulturfestivals nur noch *wenige (1)* Doppelzimmer und Familiensuiten, da die meisten Hotels in Dublin schon komplett ausgebucht sind. Eine Familiensuite kostet 400 Euro pro Nacht, ist aber *regulär (2)* in der *Culture-Festival-Zeit* um 25% reduziert.

Das All-Inklusive-Festival-Paket beinhaltet drei Mahlzeiten am Tag. Für das Abendessen gibt es besondere Gutscheine, die für das *Hotelrestaurant (3)* gelten.

Zusätzlich zu diesem Paket gibt es für die Familie *kostenlose Bustickets (4)* für die *Dublin Open-Bus Tour*. Da man an den *Open-Bus* Haltestellen ein- und aussteigen kann, wie man möchte, ist dies eine gute Möglichkeit, um die Stadt an zwei *unterschiedlichen (5)* Tagen zu erkunden.

In Bezug auf die späte Ankunft muss man beachten, dass die Rezeption nur bis *Mitternacht (6)* besetzt ist. Sie ist jedoch rund um die Uhr telefonisch erreichbar, so dass man *bei der Ankunft (7)* am Hotel die Rezeption anrufen und Bescheid geben kann.

Am wichtigsten ist, dass man diese Reservierung innerhalb einer Woche bestätigt.

### 3. How to make friends abroad

#### 3.1 Situierung und Texte

Der untenstehenden Texte enthalten die Ratschläge von acht Briten in Bezug darauf, wie man in Großbritannien während eines Gastschulaufenthalts Freundschaften mit Einheimischen anbahnen kann.

#### How to make friends abroad

**Peter:** One way to get a social foothold in your new environment is to join some sort of international society which organises a whole range of activities for students.

**Jane:** It's you who has to take the initiative; talk to the person sitting next to you in the class. It's not difficult to start a conversation about things you have in common.

**Tom:** Finding people with the same hobby as you is a good idea. Browse the school's noticeboards or comb its intranet pages. There are loads of different clubs. If there are no openings within your school, get out into the broader community.

**Fred:** If you are a religious person, you might find that this is the key which gives you access to the community. Attend the regular Sunday services in your parish. Try to talk to people before or after the service or even participate in some of the voluntary services (e.g., visits to hospitals or prisons) run by the local church.

**James:** You need to be cautious when it comes to mixing with people you haven't met before. Bear in mind that you ought to get to know people a little before you entrust them with your private details. Test the water before you jump in with both feet!

**Emma:** What about trying to get into closer contact with your host family. Why not cook something typical of your home country? Show them that you take an interest in them.

**Colin:** Choose a school where overseas students are paired with British students. In this way you live in the same family and attend the same school. This prevents you from sticking together with students of your own nationality.

**Anne:** Be aware of your own prejudices. You might have preconceived ideas about people because you were brought up in a different culture. Try not to let your own attitudes interfere and dissuade you from taking opportunities. Sometime people turn out to be different to the stereotypes.

### 3.2 Aufgabe

Ergänzen Sie in nachfolgender Zusammenfassung die Lücken auf Deutsch. Entnehmen Sie dazu die passenden Vorschläge aus den englischen Aussagen, so dass der deutsche Text inhaltlich die Hauptgedanken der englischen Vorlage wiedergibt. Eine Lücke (0) ist bereits ergänzt.

Geht man als Gastschüler nach Großbritannien, sollte man sich nach Möglichkeit **für eine Schule (0)** entscheiden, die von Anfang an auf die Bildung \_\_\_\_\_ (1) für alle Bereiche des Aufenthalts setzt. Dadurch versucht man zu gewährleisten, dass sich die Gastschüler kontinuierlich im fremdsprachlichen Raum bewegen und ihre sprachlichen und kulturellen Kenntnisse erweitern. Durch rege Teilnahme bietet \_\_\_\_\_ (2) die erste Möglichkeit, Freundschaft anzubahnen.

An zweiter Stelle steht \_\_\_\_\_ (3), in der die Initiative auch vom Gastschüler selbst ausgehen muss. \_\_\_\_\_ (4) für die ausländischen Schüler ist ebenfalls in diesem Rahmen zu sehen. Weiter stellt \_\_\_\_\_ (5) eine Möglichkeit dar, in der zur Verfügung stehenden freien Zeit aktiv Kontakte zu knüpfen.

Außerdem gilt es zu beachten, dass man bei den ersten Begegnungen nicht über \_\_\_\_\_ (6) spricht und sich im eigenen Interesse bewusst ist, dass man Personen und Handlungen immer \_\_\_\_\_ (7) zu bewerten neigt.

✂.....

### 3.3 Lösungen

Geht man als Gastschüler nach Großbritannien, sollte man sich nach Möglichkeit **für eine Schule (0)** entscheiden, die von Anfang an auf die Bildung *fester binationaler Tandems* (1) für alle Bereiche des Aufenthalts setzt. Dadurch versucht man zu gewährleisten, dass sich die Gastschüler kontinuierlich im fremdsprachlichen Raum bewegen und ihre sprachlichen und kulturellen Kenntnisse erweitern. Durch rege Teilnahme bietet *die Gastfamilie* (2) die erste Möglichkeit, Freundschaft anzubahnen.

An zweiter Stelle steht *die Klasse* (3), in der die Initiative auch vom Gastschüler selbst ausgehen muss. *Das Freizeitangebot* (4) für die ausländischen Schüler ist ebenfalls in diesem Rahmen zu sehen. Weiter stellt *ein Verein* (5) eine Möglichkeit dar, in der zur Verfügung stehenden freien Zeit aktiv Kontakte zu knüpfen.

Außerdem gilt es zu beachten, dass man bei den ersten Begegnungen nicht über *Privates* (6) spricht und sich im eigenen Interesse bewusst ist, dass man Personen und Handlungen immer *durch die eigene kulturelle Brille* (7) zu bewerten neigt.

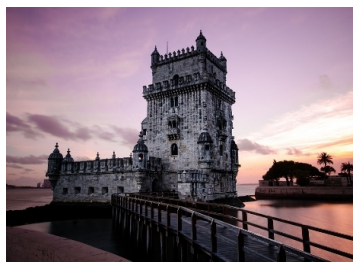

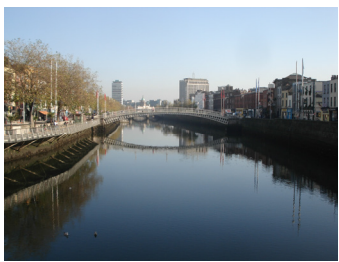
zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 4. Planning a city trip

### 4.1 Situierung und Texte

Für die Abschlussfahrt Ihrer Klasse wurde bereits eine Vorauswahl getroffen. Sie werden gebeten, die Beschreibung der drei Reiseziele zu lesen, Informationen stichpunktartig auf Deutsch festzuhalten und zu entscheiden, welche das beste Preis-Leistungs-Verhältnis darstellt.

#### Beschreibung der Reiseziele

		
Lisbon, Portugal	Budapest, Hungary	Dublin, Ireland
<p>Although often not paid much attention, Portugal makes for a notably cheap European destination for a graduate trip. Referring to a report from last year, Lisbon's average hotels ring up at about €70 per night, which is a little bit less than the European average - and, to be honest, you would probably choose a party-friendly hostel, anyway, which lowers your costs even further. Portugal has a similar atmosphere to Spain, with less crowded tourist attractions such as the National Museum of Ancient Art and way less total costs, plus more beaches. However, Lisbon has acquired a declining reputation concerning its safety.</p>	<p>Budapest, the capital of Hungary, is among Europe's cheapest tourist cities, where you can get by on around €25 a day. It's a captivating city, in the same mood of other Eastern European cities like Prague and Sofia. But because it is a rather untypical pick, even school classes can afford a little pomp here, which might be especially nice if you prefer a stay at one of the better hotels. Budapest offers great opportunities for bargain hunters with its many malls and its nightlife makes it famous beyond its borders. It's among the safer big cities in Europe.</p>	<p>While Dublin hosts some of Europe's more well-known restaurants for splurging, similar to France and Italy, it is a destination you can get to relatively inexpensively for under €75 a day. This does not mean the city isn't expensive - it requires some preparation in order to get the best deals, because it's easy to get caught up in tourist traps. What you should do is look for an affordable accommodation like a B&amp;B. But, if you're looking for a party town with historic places to visit as well, Dublin is worth the extra effort. Certain parts of Dublin have a reputation as being best avoided because of pick-pocketing.</p>

## 4.2 Aufgabe

Tragen Sie in die Tabelle die exakten Informationen stichpunktartig auf Deutsch ein. Drei Angaben stehen bereits in der Tabelle.

Nennen Sie anschließend die Stadt mit dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis und begründen Sie Ihre Entscheidung anhand der entsprechenden Beschreibung kurz auf Deutsch.

	Lissabon, Portugal	Budapest, Ungarn	Dublin, Irland
Preis	⇒ unterer europäischer Durchschnitt	⇒ _____ _____	⇒ _____ _____
Aktivitäten	⇒ _____ _____	⇒ _____ _____	⇒ eine historische Sehenswürdigkeit besichtigen
Unterkunft	⇒ eine günstige Herberge	⇒ _____ _____	⇒ _____ _____

Entscheidung für: \_\_\_\_\_

Begründung:

---



---



---



## 4.3 Lösungen

	Lissabon, Portugal	Budapest, Ungarn	Dublin, Irland
Preis	⇒ unterer europäischer Durchschnitt	⇒ eine der günstigsten Touristenstädte in Europa <b>oder</b> ⇒ 25 € am Tag	⇒ Gefahr der Touristenfallen <b>oder</b> ⇒ 75 € am Tag <b>oder</b> ⇒ kann erschwinglich sein
Aktivitäten	⇒ eine Sehenswürdigkeit besichtigen (z. B. das Nationalmuseum für antike Kunst) <b>oder</b> ⇒ an den Strand gehen <b>oder</b> ⇒ baden gehen	⇒ nach Schnäppchen jagen <b>oder</b> ⇒ shoppen / einkaufen gehen <b>oder</b> ⇒ das Nachtleben erkunden <b>oder</b> ⇒ feiern gehen	⇒ eine historische Sehenswürdigkeit besichtigen
Unterkunft	⇒ eine günstige Herberge	⇒ ein besseres Hotel	⇒ ein Bed and Breakfast Hotel / ein B&B-Hotel / eine Frühstückspension

 Entscheidung für: Budapest

Begründung:

Das Hotel kostet nur 25 Euro am Tag und ist besser als in den anderen Städten. Die Stadt bietet zahlreiche Einkaufs- und Feiermöglichkeiten.

 zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 5. Instructions in a youth hostel

### 5.1 Situierung und Texte

Sie sind mit einer Freundin / einem Freund in einem Jugendlager in England. An der Wand des Aufenthaltsraumes hängen verschiedene, teilweise ungewöhnliche Anweisungen dazu, wie eine Luftmatratze in Betrieb zu nehmen ist und worauf man dabei achten muss.

#### Anweisungen für die Inbetriebnahme einer Luftmatratze

##### **The traditional way**

First, use soap or sanitizer to ensure the air hole is clean and to avoid infection. Then simply put your mouth against the air hole and exhale. Repeat until the mattress is full. If the mattress does not have a one-way valve, you'll need to keep your mouth pressed on the hole to stop the air escaping between breaths. This will only work if you close your throat and breathe in through your nose, then exhale through your mouth. If you don't close your throat, the air pressure might harm your lungs.

##### **Hair dryer**

Turn on the hair dryer, hold it against the open valve hole, and fill the mattress. Be sure to use cool air, not hot: The plastic or vinyl cover of the mattress can melt or deform if exposed to heat. Do not try to fill a wet mattress or you may get an electric shock.

##### **Blowers**

Tools like snow- or leaf-blowers are specifically made for blowing. Hold the blower to the air hole/valve and inflate the mattress. Be careful with powerful devices: they might burst the mattress.

##### **Bike pump**

Bike pumps can be used to inflate air mattresses. However, getting a tight seal around the pump nozzle can sometimes be tricky. Use a suitable adapter nozzle or widen the pump's existing nozzle. Be careful not to break it.



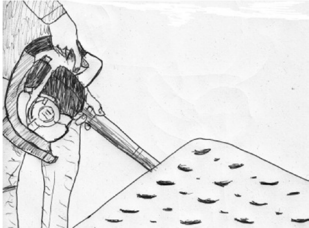
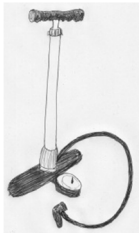

##### **Garbage bag**

It is also possible to inflate an air mattress with a standard-size plastic garbage bag. To do this, open the bag and swing it up and down to fill it with air. Quickly close the open end to trap the air inside. Hold the open end of the bag tightly around the air hole. Squeeze the bag to force the air into the mattress. Repeat as often as needed. Use heavy-duty trash bags for this method: Weaker bags break under pressure.

### 5.2 Aufgabe

Ihre Freundin / Ihr Freund versteht leider kein Englisch. Daher erklären Sie ihr / ihm, welche Möglichkeiten es gibt bzw. welche Schäden oder Beeinträchtigungen beim Füllen einer Luftmatratze entstehen können. Ergänzen Sie dazu die Tabelle mit geeigneten Notizen in deutscher Sprache. Eine ist bereits vorhanden (0).

#### Mögliche Schäden bzw. Beeinträchtigungen bei der Inbetriebnahme einer Luftmatratze

Inbetriebnahme	Mögliche Schäden bzw. Beeinträchtigungen
<p>Auf herkömmliche Art</p> 	<p>(0) Wenn man die Luftöffnung der Matratze nicht reinigt, kann man sich infizieren.</p> <p>(1) _____</p> <p>(2) _____</p>
<p>Mit dem Föhn</p> 	<p>(3) _____</p> <p>(4) _____</p>
<p>Mit dem Laub-/Schneegebläse</p> 	<p>(5) _____</p>
<p>Mit der Fahrradpumpe</p> 	<p>(6) _____</p>
<p>Mit dem Müllbeutel</p> 	<p>(7) _____</p>

### 5.3 Lösungen

Inbetriebnahme	Mögliche Schäden bzw. Beeinträchtigungen
Auf herkömmliche Art	(0) Wenn man die Luftöffnung der Matratze nicht reinigt, kann man sich infizieren. (1) <i>Wenn die Luftmatratze kein Spezialventil hat, kann während des Aufblasens Luft entweichen.</i> (2) <i>Es kann die Lunge schädigen.</i>
Mit dem Föhn	(3) <i>Die Oberfläche der Matratze kann schmelzen oder sich verformen.</i> (4) <i>Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.</i>
Mit dem Laub-/Schneegebläse	(5) <i>Die Matratze kann platzen.</i>
Mit der Fahrradpumpe	(6) <i>Die Einfüllöffnung der Pumpe kann (beim Weiten) brechen.</i>
Mit dem Müllbeutel	(7) <i>Der Müllbeutel kann platzen.</i>

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 6. Should young children have early access to computers?

### 6.1 Situierung und Text

Sie bereiten sich für eine Diskussion im Deutschunterricht vor. Es geht um das Thema „Kleine Kinder gehören nicht an den Computer“. Auf der Suche nach Gründen für diese Behauptung stoßen Sie im Internet auf nachfolgendes Interview in englischer Sprache.

#### Should young children have early access to computers? Here's what Dr. Mike Fromby thinks:

**Interviewer:**

Dr. Fromby, in your book you recommend that children under the age of seven should not use computers at all. Could you explain why?

**Dr. Fromby:**

Parents must understand that if young children are allowed too much access to computers, they *won't have the opportunity to develop all the skills they need in later life.*

**Interviewer:**

Yes, computer games might be interactive but they don't replace physical play with others.

**Dr. Fromby:**

I agree with that. Little children need to play with others to have face-to-face fun. Children who form friendships with computers often have problems finding real friends. Physical play is really important, because it helps build strong muscles, and it's the primary way for children to find out what their bodies can do.

**Interviewer:**

But, on the other hand, research shows that playing computer games can teach about cause and effect.

**Dr. Fromby:**

That's true. Young children love pushing keys and moving a mouse around. But a young child's attention naturally jumps. Loud sounds, flashing light and endless action all contribute to attention problems. Later these children find concentrating in rather quiet activities such as drawing or reading really difficult.

**Interviewer:**

Pushing keys and manipulating a mouse is a rather monotonous activity, isn't it?

**Dr. Fromby:**

Yes, it is, but in a way it's the same workout those little fingers get from painting with brushes. It also improves eye-hand-coordination. But children have to touch everything to learn about the world around them. Computers don't give them this possibility. They create images for them which they cannot touch. And, over time, watching the screen for long also causes eye damage.

**Interviewer:**

So what advice would you give to parents?

**Dr. Fromby:**

Limit screen time and choose software carefully. Make sure there's a lot of physical action. Pick open-ended creative activities and stop the games from time to time to talk to your child about what's happening.

## 6.2 Aufgabe

Vervollständigen Sie die Tabelle mit Aussagen aus dem Interview. Tragen Sie diese stichpunktartig auf Deutsch ein. Eine Aussage aus dem Text (s. unterlegte Textstelle) ist bereits ins Deutsche übertragen (0).

<b>„Kleine Kinder gehören nicht vor den Computer!“ - Gründe, die für diese Aussage sprechen</b>		
(0) Fähigkeiten, die später im Leben gebraucht werden, entwickeln sich nicht richtig.		
↓	↓	↓
soziale Fähigkeiten	körperliche Fähigkeiten	geistige Fähigkeiten
(1)	(2)	(5)
	(3)	(6)
	(4)	(7)

✂

## 6.3 Lösungen

<b>"Kleine Kinder gehören nicht vor den Computer!" - Gründe, die für diese Aussage sprechen</b>		
(0) Fähigkeiten, die später im Leben gebraucht werden, entwickeln sich nicht richtig.		
↓	↓	↓
soziale Fähigkeiten	körperliche Fähigkeiten	geistige Fähigkeiten
(1) <i>finden schwerer Freunde im richtigen Leben (und haben weniger Spaß mit anderen Kindern)</i>	(2) <i>Muskeln entwickeln sich nicht richtig</i>	(5) <i>Probleme bei ruhigen Aktivitäten (wie Malen oder Lesen)</i>
	(3) <i>lernen ihren Körper nicht kennen</i>	(6) <i>lernen die echte Welt nicht kennen</i>
	(4) <i>Augenschäden</i>	(7) <i>Konzentrationsprobleme (Probleme mit der Aufmerksamkeit)</i>

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 7. Chili con carne

### 7.1 Situierung und Texte

Ein Freund feiert seinen Geburtstag. Er möchte Chili con carne für seine Gäste kochen. Auf einer englischsprachigen Internetseite, auf der Hobbyköche ihre Lieblingsrezepte vorstellen, finden Sie ein gutes Rezept. Auf dieser Seite gibt es auch die Möglichkeit, Kommentare abzugeben, nachdem man das Rezept nachgekocht hat.

## Chili con carne



#### Reviews:

Anna:

I loved it but made some modifications. First of all, it's great even without the beef. If you don't like it, simply leave it out. Secondly, my husband and I like spicy food but I found this recipe, as it is, a little too hot. Next time, I'll only use half of the jalapeños.

Susan:

Excellent! The taste is quite unique. Great with tortilla wraps or a bowl of rice. One helpful hint: Since the cheese adds a lot of fat, rather than mixing it all in, I just sprinkle a little on top before eating.

Maria:

This is by far the best chili my family and I have ever eaten! I puree some of the beans for thickening and serve extra cheese on the side for topping. I also use canned tomatoes instead of fresh ones. One of my favourite dishes!

Olga:

This recipe is pretty good. I added carrots to help with the bean digestion. Also great for leftovers, tastes even better the next day. The way you clean your jalapeños makes a huge difference. The more seeds you remove and discard, the milder the flavour. This is now our family's official chili recipe.

John:

I followed the recipe exactly and it didn't pay off. I left the full amount of cumin in there, which was a big mistake. The cumin became the predominant flavour. Both my wife and I felt it really didn't taste like chili at all. It wasn't bad, just not chili.

Sally:

My mouth was burning for hours after. I had to drop a tablespoon of sour cream into my bowl to mellow it down. My husband likes his food spicy, but even for him it was too much. Doesn't even come close to my mother's recipe.



## 7.2 Aufgabe

Ihr Freund spricht kein Englisch. Bevor Sie das Rezept für ihn übersetzen, müssen Sie einiges daran ändern, um den Sonderwünschen seiner Gäste gerecht zu werden. Hinweise für Rezeptänderungen ergeben sich aus den Kommentaren im Internet. Berücksichtigen Sie die Sonderwünsche der Gäste und notieren Sie in der Tabelle die notwendigen Änderungen. Eine davon ist bereits vorhanden (0).

Sonderwünsche der Gäste	mögliche Rezeptänderung
Tina ist Vegetarierin.	(0) Rindfleisch für sie weglassen
Frank mag es nicht zu scharf.	(1) _____ _____ (2) _____ _____ (3) _____ _____
Egon mag es nicht zu fettig.	(4) _____ _____
Für Julia sollte es nicht zu wässrig/flüssig sein.	(5) _____ _____
Sam verträgt Bohnen nicht besonders gut.	(6) _____ _____
Für Tony muss es nach traditionellem Chili schmecken: Keine Experimente!	(7) _____ _____



## 7.3 Lösungen

Sonderwünsche der Gäste	mögliche Rezeptänderung
Tina ist Vegetarierin.	(0) Rindfleisch für sie weglassen
Frank mag es nicht zu scharf.	(1) <i>Hälfte der Jalapenos/Chilischoten weglassen</i> (2) <i>Kerne der Jalapenos/Chilischoten entfernen, dann werden sie milder</i> (3) <i>einen Löffel Sour Cream hinzufügen</i>
Egon mag es nicht zu fettig.	(4) <i>Käse nicht unterrühren, sondern nur eine kleine Menge darüber streuen</i>
Für Julia sollte es nicht zu wässrig/flüssig sein.	(5) <i>Bohnen pürieren</i>
Sam verträgt Bohnen nicht besonders gut.	(6) <i>dem Rezept Karotten hinzufügen</i>
Für Tony muss es nach traditionellem Chili schmecken: Keine Experimente!	(7) <i>weniger Kreuzkümmel verwenden oder ganz weglassen</i>

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 8. Working Holidays in Australia

### 8.1 Situierung und Text

Sie halten demnächst ein Referat über *Working Holidays* in Australien. Dazu haben Sie folgenden Web-Chat in einem Blog gefunden.

#### Web Chat about working holidays in Australia

**Koala** Hi folks, I'm back again from my working holiday in Australia and I'll try to answer the most relevant questions you asked me in this blog.

**Koala What about finding your dream job?** I really found my dream job and I was working in a lab as a lab technician.

**Wombat** You won't find your dream job so easily now. The crisis has arrived there too. Be prepared to wash dishes and run around serving meals or break your back on a farm like I did.

**Koala** Oh, dear! Wombat, was it that bad?

**Will you practise your English?** I was barely able to speak English when I got there, so I tried to practise English with everyone and I improved it a lot!

**Wombat** You were one of the lucky ones because most backpackers hang out with people from their own country.

**Koala At what age should you go on a working holiday to Australia?** I am 23, and except for two inter-rails around Europe, this was my biggest trip abroad.

**Wombat** I agree, Koala. This is a good experience if it's your first big trip abroad, especially if you are in the **18-24** year range, in my opinion. But I would recommend thinking twice before you try to find fame, success and fortune in "Kangarooland". This is most likely not going to happen! And the working-holiday agencies belong to a big industry and all they want is your money!

**Koala** I disagree with that, Wombat. You've probably had some bad experiences. I was lucky to find an affordable working-holiday agency which gave me advice about what to see: wonderful beaches and exotic animals like koalas and kangaroos. So have fun, folks and enjoy your work and travel !!!

## 8.2 Aufgabe

Entnehmen Sie für Ihr Referat die Informationen zu den nachfolgenden Aspekten. Tragen Sie diese stichpunktartig in die untenstehende Tabelle auf Deutsch ein. Zwei Beispiele stehen bereits in der Tabelle.

Aspekte	Informationen
<b>WH* als beliebte Geldquelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ WH* Agenturen = Teil einer großen Industrie</li> <li>➤ wollen nur Geld verdienen</li> </ul>
<b>Falsche Hoffnungen mancher WH*-Travellers</b>	(1) _____ (2) _____ (3) _____
<b>Positive Gründe für WH* in Australien</b>	(4) _____ (5) _____ (6) _____ (7) _____

\*WH = Working Holidays



## 8.3 Lösungen

<b>WH* als beliebte Geldquelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ WH* Agenturen = Teil einer großen Industrie</li> <li>➤ wollen nur Geld verdienen</li> </ul>
<b>Falsche Hoffnungen mancher WH*-Travellers</b>	(1) <i>einen Traumjob finden</i> (2) <i>Ruhm / Erfolg haben</i> (3) <i>ihr Glück dort finden</i>
<b>Positive Gründe für WH* in Australien</b>	(4) <i>bessere Englischkenntnisse</i> (5) <i>gut für erste Auslandserfahrungen</i> (6) <i>wunderbare Strände</i> (7) <i>exotische Tiere (z. B. Koalas und Känguruhs)</i>

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 9. Four restaurants

### 9.1 Situierung und Texte

Sie befinden sich mit Ihrer Familie auf Urlaubsreise in Florida. Sie möchten in einem Restaurant in Coconut Springs zu Abend essen. Es sollte die Möglichkeit bieten, draußen zu sitzen, Gerichte mit viel Gemüse servieren und über gute Parkmöglichkeiten verfügen. In der Zeitung finden Sie Informationen zu vier verschiedenen Restaurants.

#### Informationen zu vier verschiedenen Restaurants

##### **Bill's Steak and Seafood**

239.789.2322

Real New England seafood has come to Coconut Springs and has its price. Chef William Sparro prepares delicious fresh seafood daily ... from clams to fresh oysters. You can dine inside or outside in the lovely, shady rose garden. Happy hours with piano player. Tuesday to Sunday, open from 6 pm – 11 pm. The restaurant is next to the Botanical Garden and you can use its parking lot. You have to call and make a reservation.

##### **Fabio's Ristorante Italiano**

239.9080.3389

Fabio's, winner of Florida's Organic Foods Award, offers a flavorful dining experience with organic vegetables and fresh herbs from the market. A great venue for any special event. Parking lots available in front of the building. Enjoy a happy-hour cocktail in their bar or try one of their fine regional wines. Relax on the terrace with a beautiful view over Coconut Bay. Open daily. Fabio's is situated on 1<sup>st</sup> avenue.

##### **Mangrove Café**

239.124.3290

Influenced by international cuisine, chef Doug Namaral specializes in seafood, fruits and vegetables home-grown in Southwest Florida. This restaurant is famous for its clam chowder. Dine inside and enjoy an evening in this modern restaurant's stylish atmosphere. The meals are high-priced, but they are worth it. Tuesdays closed. The restaurant is located near 2<sup>nd</sup> avenue, close to the beach. There are no parking sites outside the restaurant. Reservations recommended.

##### **The Dock**

239.7688.3401

This family-friendly restaurant is located in the city center, within 3 minutes' walk of Coconut Springs Docks. Parking is possible in the parking garage three blocks away. The Dock offers traditional Italian food and people are crazy about the fresh baked garlic bread. Some say "best pizza" in Coconut Springs. The Dock is open from Wednesday to Sunday. Prices are reasonable and families are welcome. Children's menus available. Why not enjoy your meal on the beautiful patio in the courtyard, surrounded by palm trees?

## 9.2 Aufgabe

Lesen Sie die Texte zu den vier Restaurants. Gehen Sie anschließend darauf ein, was die Restaurants jeweils bieten. Tragen Sie die Informationen stichpunktartig auf Deutsch in die Tabelle ein. Einige Angaben sind bereits vorhanden. Beantworten Sie zuletzt die Frage (7) auf Deutsch.

	Essen	Sitzmöglichkeit	Parkmöglichkeit
<b>Bill's Steak and Seafood</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steaks</li> <li>• täglich frische Meeresfrüchte</li> <li>• Muscheln und auch frische Austern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• drinnen oder draußen</li> <li>• schöner schattiger Rosengarten</li> </ul>	(1) <ul style="list-style-type: none"> <li>• _____</li> <li>_____</li> </ul>
<b>Fabio's Ristorante Italiano</b>	(2) <ul style="list-style-type: none"> <li>• _____</li> <li>• _____</li> <li>• _____</li> </ul>	(3) <ul style="list-style-type: none"> <li>• _____</li> <li>• _____</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkplätze direkt vor dem Gebäude</li> </ul>
<b>Mangrove Café</b>	(4) <ul style="list-style-type: none"> <li>• _____</li> <li>• _____</li> <li>_____</li> <li>• _____</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• modern eingerichtet, stylische Atmosphäre</li> <li>• drinnen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• keine Parkplätze vor dem Restaurant</li> </ul>
<b>The Dock</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• traditionelles italienisches Essen</li> <li>• frisch gebackenes Knoblauchbrot</li> <li>• angeblich die beste Pizza der Stadt</li> </ul>	(5) <ul style="list-style-type: none"> <li>• _____</li> <li>• _____</li> </ul>	(6) <ul style="list-style-type: none"> <li>• _____</li> <li>• _____</li> </ul>

(7) Welches Restaurant empfehlen Sie, weil es alle drei Erwartungen der Familie erfüllt? Begründen Sie Ihre Entscheidung.

---



---



---



---

### 9.3 Lösungen

→ Texte mit relevanten Stellen farbig unterlegt

**Bill's Steak and Seafood**  
239.789.2322

Real New England seafood has come to Coconut Springs. Chef William Sparro prepares **delicious fresh seafood daily ... from clams to fresh oysters.** You can **dine inside or outside in the lovely, shady rose garden.** Happy hours with piano player. Tuesday to Sunday, open from 6pm - 11pm. The restaurant is **next to the Botanical Garden and you can use its parking lot.** You have to call and make a reservation.

**Fabio's Ristorante Italiano**  
239.9080.3389

Fabio's, winner of Florida's Organic Foods Award, offers a flavorful dining experience with **organic vegetables and fresh herbs from the market.** A great venue for any special event. **Parking lots available in front of the building.** Enjoy a happy-hour cocktail in their bar or try one of their fine regional wines. **Relax on the terrace with a beautiful view over Coconut Bay.** Open daily. Fabio's is situated on 1<sup>st</sup> avenue.

**Mangrove Café**  
239.124.3290

Influenced by international cuisine, chef Doug Namara specializes in **seafood, fruits and vegetables home-grown in Southwest Florida.** This restaurant is **famous for its clam chowder.** **Dine inside and enjoy an evening in this modern restaurant's stylish atmosphere.** The meals are high-priced, but they are worth it. Tuesdays closed. The restaurant is located near **2<sup>nd</sup> avenue, close to the beach.** **There are no parking sites outside the restaurant.** Reservations recommended.

**The Dock**  
239.7688.3401

This family-friendly restaurant is located in the city center, within 3 minutes' walk of Coconut Springs Docks. **Parking is possible in the parking garage three blocks away.** The Dock offers **traditional Italian food and people are crazy about the fresh baked garlic bread.** Some say "best pizza" in Coconut Springs. The Dock is open from Wednesday to Sunday. Prices are reasonable and families are welcome. Children's menus available. Why not enjoy your meal **on the beautiful patio in the courtyard, surrounded by palm trees?**

	Essen	Sitzmöglichkeit	Parkmöglichkeit
<b>Bill's Steak and Seafood</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steaks</li> <li>• täglich frische Meeresfrüchte</li> <li>• Muscheln und auch frische Austern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• drinnen oder draußen</li> <li>• schöner schattiger Rosengarten</li> </ul>	<p>(1)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>auf dem Parkplatz des Botanischen Gartens</i></li> </ul>
<b>Fabio's Ristorante Italiano</b>	<p>(2)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>italienisches Essen</i></li> <li>• <i>mit Bio-Gemüse und</i></li> <li>• <i>frischen Kräutern vom Markt</i></li> </ul>	<p>(3)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>auf der Terrasse</i></li> <li>• <i>schöne Aussicht auf die Coconut Bucht</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkplätze direkt vor dem Gebäude</li> </ul>
<b>Mangrove Café</b>	<p>(4)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Meeresfrüchte</i></li> <li>• <i>einheimisches Obst und Gemüse aus dem Südwesten Floridas</i></li> <li>• <i>(berühmt für seine) Muschelsuppe</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• modern eingerichtet, stylische Atmosphäre</li> <li>• drinnen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• keine Parkplätze vor dem Restaurant</li> </ul>
<b>The Dock</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• traditionelles italienisches Essen</li> <li>• frisch gebackenes Knoblauchbrot</li> <li>• angeblich die beste Pizza der Stadt</li> </ul>	<p>(5)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>schöne Terasse im Innenhof</i></li> <li>• <i>umgeben von Palmen</i></li> </ul>	<p>(6)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Parkhaus</i></li> <li>• <i>drei Häuserblocks entfernt</i></li> </ul>

(7) Welches Restaurant empfehlen Sie, weil es alle drei Erwartungen der Familie erfüllt?

Begründen Sie Ihre Entscheidung.

*Das Restaurant Fabio's Ristorante Italiano erfüllt alle drei Erwartungen der Familie, weil es*

*- biologisch angebautes Gemüse mit frischen Kräutern direkt vom Markt anbietet,*

*- Parkplätze direkt vor dem Haus hat und*

*- man draußen auf einer Terrasse mit schöner Aussicht auf die Coconut Bucht sitzen kann.*

## 10. Four restaurants (Differenzierungsmöglichkeit)

### 10.1 Situierung und Texte

Sie befinden sich mit Ihrer Familie auf Urlaubsreise in Florida. Sie möchten in einem Restaurant in Coconut Springs zu Abend essen. Es sollte die Möglichkeit bieten, draußen zu sitzen, Gerichte mit viel Gemüse servieren und über gute Parkmöglichkeiten verfügen. Vernünftige Preise wären von Vorteil. In der Zeitung finden Sie Informationen zu vier verschiedenen Restaurants.

#### Informationen zu vier verschiedenen Restaurants

##### **Bill's Steak and Seafood**

239.789.2322

Real New England seafood has come to Coconut Springs and has its price. Chef William Sparro prepares delicious fresh seafood daily ... from clams to fresh oysters. You can dine inside or outside in the lovely, shady rose garden. Happy hours with piano player. Tuesday to Sunday, open from 6 pm – 11 pm. The restaurant is next to the Botanical Garden and you can use its parking lot. You have to call and make a reservation.

##### **Fabio's Ristorante Italiano**

239.9080.3389

Fabio's, winner of Florida's Organic Foods Award, offers a flavorful dining experience with organic vegetables and fresh herbs from the market and at a fair price. A great venue for any special event. Parking lots available in front of the building. Enjoy a happy-hour cocktail in their bar or try one of their fine regional wines. Relax on the terrace with a beautiful view over Coconut Bay. Open daily. Fabio's is situated on 1<sup>st</sup> avenue.

##### **Mangrove Café**

239.124.3290

Influenced by international cuisine, chef Doug Namara specializes in seafood, fruits and vegetables home-grown in Southwest Florida. This restaurant is famous for its clam chowder. Dine inside and enjoy an evening in this modern restaurant's stylish atmosphere. The meals are high-priced, but they are worth it. Tuesdays closed. The restaurant is located near 2<sup>nd</sup> avenue, close to the beach. There are no parking sites outside the restaurant. Reservations recommended.

##### **The Dock**

239.7688.3401

This family-friendly restaurant is located in the city center, within 3 minutes' walk of Coconut Springs Docks. Parking is possible in the parking garage three blocks away. The Dock offers traditional Italian food and people are crazy about the fresh baked garlic bread. Some say "best pizza" in Coconut Springs. The Dock is open from Wednesday to Sunday. Prices are reasonable and families are welcome. Children's menus available. Why not enjoy your meal on the beautiful patio in the courtyard, surrounded by palm trees?



## 10.2 Aufgabe

Lesen Sie die Texte zu den vier Restaurants. Welches Restaurant erfüllt welche Kriterien? Haken Sie alle vorhandenen Kriterien ab. Beantworten Sie zuletzt die Frage (5) auf Deutsch.

	Gerichte mit viel Gemüse (1)	Sitzmöglichkeit draußen (2)	Parkmöglichkeit beim Restaurant (3)	Vernünftige Preise (4)
Bill's Steak and Seafood				
Fabio's Ristorante Italiano				
Mangrove Café				
The Dock				

(5) Welches Restaurant empfehlen Sie, weil es alle drei Erwartungen der Familie erfüllt? Begründen Sie Ihre Entscheidung.

→ Restaurantname: \_\_\_\_\_

→ Begründungen:

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_



## 10.3 Lösung

	Gerichte mit viel Gemüse (1)	Sitzmöglichkeit draußen (2)	Parkmöglichkeit beim Restaurant (3)	Vernünftige Preise (4)
Bill's Steak and Seafood		✓	✓	
Fabio's Ristorante Italiano	✓	✓	✓	✓
Mangrove Café	✓			
The Dock	✓	✓		✓

(5) Welches Restaurant empfehlen Sie, weil es alle drei Erwartungen der Familie erfüllt? Begründen Sie Ihre Entscheidung.

→ Restaurantname: Fabio's Ristorante Italiano

→ Begründungen:

- vernünftige Preise
- biologisch angebautes Gemüse mit frischen Kräutern direkt vom Markt
- Parkplätze direkt vor dem Haus
- Sitzmöglichkeit draußen auf einer Terrasse mit Aussicht auf die Coconut Bucht

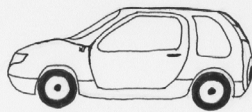
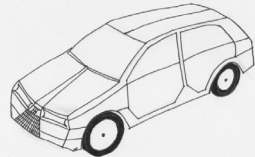
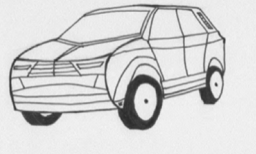
zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 11. Fundrive Cars

### 11.1 Situierung und Texte

Für eine 14-tägige Reise von Toronto (Kanada) nach New York (USA) benötigen Ihre Eltern einen Mietwagen. Der Wagen soll genügend Platz für zwei Personen und drei Gepäckstücke bieten sowie über Automatikgetriebe und Klimaanlage verfügen. Das vorgesehene finanzielle Budget beträgt 1050,- €. Sie finden nachfolgende Angebote verschiedener Autovermietungen im Internet.

#### Fahrzeugbeschreibungen

<b>FUNDRIVE CARS</b>	
One of the biggest rental companies worldwide! All cars have air conditioning (AC).	
<p><b>Gia Rado</b> (Economy) 4 seats / 1 large, 2 small bags Fuel policy: Full to full Pick up – Drop off: Any major airport in Canada</p>	 €120,00 / 3 days
<p>FAQs Fuel policy: The fuel tank will be full when you pick up your car. Refill the fuel tank before you drop your car off and you'll pay no fuel fees at all. Location: 'On-airport' pick-ups for your convenience, but an 'off-airport' pick-up with a shuttle bus can be much cheaper. Fees included? Our rentals include theft protection, airport surcharges and road fees. We'll explain additional costs before you book. Extra charge for automatic transmission</p>	
<b>EASY CAR RENTALS</b>	
Find car rentals at 4,000 locations in Canada and the USA. Easy and fast booking. Our cars are equipped differently to fit your needs.	
<p><b>Coyote Drive</b> (Compact) 5 seats / 5 doors / 4 bags Gear shift or Comfort Drive Automatic; AC Fuel policy: Pre-purchase Pick up – Drop off: Any major airport in Canada or USA.</p>	 €550,00 / week
<p>FAQs Fuel policy: When you pick your up car, you'll pay for the fuel in the tank and pay a service charge to cover the company's expenses. No refunds! Fees included? Theft protection and road fees included for Compact and upwards. No fees for child seats or GPS. Save €100 by taking the 4 door version.</p>	
<b>FREERIDE CARS</b>	
Find car rentals at over 8,000 locations in Canada and the USA. Easy and fast booking. Cars are differently equipped – please read specifications!	
<p><b>Rysler SUV</b> (Compact Plus) 5 seats / 5 doors / 4 bags Gear shift; Climate control Fuel policy: Free tank Pick up – Drop off: Major airports in Canada; any Freeride Cars station (international)</p>	 €70,00 / day
<p>FAQs Fuel policy: The car comes with a free tank of fuel. Fees included? Canada: Theft protection, CDW, taxes, airport surcharges and road fees USA: Road fees occur</p>	

### 11.2 Aufgabe

Lesen Sie die Fahrzeugbeschreibungen durch und tragen Sie die genauen Angaben stichpunktartig auf Deutsch in untenstehende Tabelle ein. Drei Angaben sind bereits vorhanden.

	Gia Rado	Coyote Drive	Rysler SUV
<b>Abholung / Rückgabe</b>	(1) ⇒ _____ _____	⇒ alle großen Flughäfen in Kanada und USA	(2) ⇒ _____ _____ ⇒ _____ _____
<b>extra Kosten</b>	(3) ⇒ _____ _____	(4) ⇒ _____ _____	(5) ⇒ _____ _____
<b>Sparmöglichkeiten</b>	⇒ Abholung außerhalb des Flughafens billiger	(6) ⇒ _____ _____	⇒ keine

(7) Lesen Sie die Angebote nochmals durch und entscheiden Sie sich anhand der Fahrzeugbeschreibungen und der Angaben in der Tabelle für den Wagen, der alle Anforderungen erfüllt. Begründen Sie Ihre Entscheidung stichpunktartig.

Fahrzeugname: \_\_\_\_\_

Begründung:

- ⇒ \_\_\_\_\_
- ⇒ \_\_\_\_\_
- ⇒ \_\_\_\_\_
- ⇒ \_\_\_\_\_
- ⇒ \_\_\_\_\_



### 11.3 Lösungen

	Gia Rado	Coyote Drive	Rysler SUV
<b>Abholung / Rückgabe</b>	(1) ⇒ <i>nur Flughäfen in Kanada</i>	⇒ alle großen Flughäfen in Kanada und USA	(2) ⇒ <i>Flughäfen in Kanada</i> ⇒ <i>Freeridestationen in Kanada und USA</i>
<b>extra Kosten</b>	(3) ⇒ <i>Automatikgetriebe</i>	(4) ⇒ <i>Treibstoff</i>	(5) ⇒ <i>Straßengebühren / Maut</i>
<b>Sparmöglichkeiten</b>	⇒ Abholung außerhalb des Flughafens billiger	(6) ⇒ <i>4-Türer Version</i>	⇒ keine

(7) Fahrzeugname: Coyote Drive

Begründung:

- ⇒ *Abholung in Toronto- und Rückgabe in New York möglich*
- ⇒ *5 Sitze, Platz für drei Gepäckstücke*
- ⇒ *Automatikgetriebe*
- ⇒ *Klimaanlage*
- ⇒ *Kosten: 1000 € (2x550 € = 1100 – 100 € für Viertürer)*

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 12. Is it hard to learn the German language?

### 12.1 Situierung und Text

Ihre Klassenkameraden jammern immer, dass sie es so schwer finden, die englische Sprache zu lernen. Ihr fragt euch, ob es englischsprachigen Leuten ebenso schwer fällt, Deutsch zu lernen. Im Internet finden Sie einen Beitrag darüber.

#### Is it hard to learn the German language?

At school in Newcastle, my classmates and I considered German to be too irrelevant. Whatever we watched on TV or looked up on the internet seemed to be in English anyway. After I had left school I went to Germany and got a summer job there. Only then did I realize that German was a living language spoken by a large number of people, not some kind of linguistic torture.

Spoken German is more or less confined to two tenses only, *ich fahre* (Präsens) for the present and the future and *ich bin gefahren* (Perfekt) for past tenses. This sounds nice and straightforward but, as Mark Twain famously complained, when the learner of German at last thinks he has found a grammar rule, he finds that there are more exceptions to the rule than instances of it!

German has three genders: the masculine *der*, the feminine *die* and the neutral *das*. You might expect to use *die* for *Mädchen* (girl) – that would be logical. But it is *das*! The good news is that even if you get your *der*, *die* and *das* wrong, a German will still be able to follow you.

You often hear that the German language sounds hard and ugly, and it does indeed when you leave out softeners like *doch*, *denn*, *ja*,... . A German would never ask a crying child *Was hast du?*, he would rather say *Was hast du denn?* – and this sounds a lot nicer.

Once you know how you pronounce a word, however, you will be able to spell it correctly in most cases. In English this correlation is frequently absent, just think of the similar sound in words like *sea*, *tree*, *he*, *key* or *seizure* – a sound that in German is spelt *ie* in most cases. The downside is that the Germans spell all their nouns with a capital letter.

In conversation, a native speaker is quite likely to pull you up on your mistakes. This is simply because he wants you to know it is incorrect. Accept his help and your German will improve quickly.

## 12.2 Aufgabe

Lesen Sie den Internetbeitrag. Tragen Sie anschließend auf Deutsch je ein Pro- und ein Kontra-Argument zu untenstehenden Aspekten in die Tabelle ein. Einige Argumente sind bereits eingetragen.

Was spricht zugunsten des Erlernens der deutschen Sprache? Was dagegen?	
<b>Rechtschreibung:</b>	
<b>pro:</b>	(1)
<b>kontra:</b>	Nomen werden großgeschrieben.
<b>Gebrauch der Artikel:</b>	
<b>pro:</b>	(2)
<b>kontra:</b>	(3)
<b>Umgang mit Fehlern:</b>	
<b>pro:</b>	Man macht schnell Fortschritte durch das Gespräch mit Muttersprachlern.
<b>kontra:</b>	(4)
<b>Grammatik:</b>	
<b>pro:</b>	(5)
<b>kontra:</b>	Die Grammatik kennt sehr viele Ausnahmen.
<b>Bedeutung der Sprache:</b>	
<b>pro:</b>	(6)
<b>kontra:</b>	Englische Schüler finden Deutsch nicht so wichtig.
<b>Sprachmelodie:</b>	
<b>pro:</b>	Durch manche Füllwörter hört sich die Sprache angenehmer an.
<b>kontra:</b>	(7)

✂ -----

## 12.3 Lösungen

<b>pro:</b>	(1) <i>Man kann meistens von der Aussprache auf die Rechtschreibung schließen.</i>
<b>pro:</b>	(2) <i>Wenn man die Artikel falsch verwendet, wird man dennoch verstanden.</i>
<b>kontra:</b>	(3) <i>Es ist nicht logisch, ob ein Nomen der, die oder das als Artikel hat.</i>
<b>kontra:</b>	(4) <i>Man wird von Muttersprachlern oft auf Fehler hingewiesen.</i>
<b>pro:</b>	(5) <i>Im Mündlichen werden meist nur zwei Zeitstufen verwendet.</i>
<b>pro:</b>	(6) <i>Deutsch ist eine lebendige Sprache, die von vielen Leuten gesprochen wird.</i>
<b>kontra:</b>	(7) <i>Die Sprache klingt für manche hart und hässlich.</i>

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 13. Kennedy Park High School

---

### 13.1 Situierung und Text

Sie sind bereits seit mehreren Wochen als Gastschüler an der Kennedy Park High School in den USA. Ein neu angekommener deutschsprachiger Gastschüler hat die Schulordnung der amerikanischen Schule in die deutsche Sprache übersetzt. Nun bittet er Sie per E-Mail seine Übersetzung durchzusehen und zu ergänzen, weil er einige Stellen nicht verstanden hat.

#### **Kennedy Park High School**

Our students represent our school and we expect them to behave at all times and wherever they are in a way that will not harm the school's reputation.

##### **1. RESPECT FOR OTHERS (STUDENTS AND ADULTS)**

We want all our students to feel safe and respected at our school. We do not want any fighting or aggressive behavior. We do not accept any kind of bullying or cyber-bullying at our school. Offenders will be punished severely.

##### **2. ENGLISH ONLY, PLEASE**

In view of the international setting of our school we want our students, especially guest students from other countries, to speak only English at our school.

##### **3. PUNCTUALITY AND ATTENDANCE**

All our students must be in the classroom by 9 am. Should students be late (up to ten minutes), they have to report to the principal's office for permission to attend classes. If a student arrives more than ten minutes late for a lesson, (s)he will not be permitted to attend.

##### **4. PROHIBITED ACTIVITIES AND SUBSTANCES**

Our school does not permit smoking at any time on school premises.

It is strictly forbidden to bring and consume alcoholic beverages or drugs of any kind.

Furthermore, it is not permitted to enter the school grounds with weapons of any kind or anything that could injure or cause harm to others.

##### **5. DRESS CODE**

Gang-related colors or symbols are not to be worn at our school. Clothes should fit properly and not display any offensive messages. Underwear should not be visible at any time.

Students are not allowed to wear make-up or piercings or to display tattoos. Any breach of these rules will be punished by disciplinary measures.

##### **6. CELL PHONES**

The use of cell phones or any other electronic devices is not allowed on school premises unless they are used in class as a learning device at the explicit request of the teacher.

Should a student be caught using such devices in any other circumstances, the device will be confiscated immediately.

### 13.2 Aufgabe

Lesen Sie die Übersetzung des neu angekommenen Gastschülers durch. Schreiben Sie anschließend die noch fehlenden Informationen aus der Schulordnung auf die Zeilen. Eine Information ist bereits eingetragen (0).

#### Übersetzung des Gastschülers

**Bei Gesprächen auf dem Schulgelände ist Folgendes zu beachten:**  
Es darf ausschließlich Englisch gesprochen werden.

**Bezüglich des äußeren Erscheinungsbildes an der Schule ist zu beachten:**  
Make-up, Piercings und sichtbare Tätowierungen sind verboten.

(0) Symbole oder Farben von Gangs sind verboten.

(1) \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

**Auf keinen Fall darf Folgendes mit in die Schule gebracht bzw. konsumiert werden:**  
Alkoholische Getränke, Drogen jeglicher Art, Waffen und

(3) \_\_\_\_\_

**In der Schulordnung steht zum Thema rechtzeitige Anwesenheit:**  
Schüler müssen um 9 Uhr in der Klasse sein.

(4) \_\_\_\_\_

(5) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Für Handys gelten diese Regelungen:**  
Handys dürfen auf dem Schulgelände nicht verwendet werden.  
Widerrechtlich benutzte Handys werden sofort abgenommen.

(6) \_\_\_\_\_

✂ -----

### 13.3 Lösungen

**Bezüglich des äußeren Erscheinungsbildes an der Schule ist zu beachten:**

- (1) *Kleidung muss richtig passen. / darf keine verletzenden Aufdrucke haben.*
- (2) *Unterwäsche darf nicht sichtbar sein.*

**Auf keinen Fall darf Folgendes mit in die Schule gebracht bzw. konsumiert werden:**

- (3) *alles was andere verletzen könnte*

**In der Schulordnung steht zum Thema rechtzeitige Anwesenheit:**

- (4) *Solltest du dich verspäten, musst du zum Schulleiter.*
- (5) *Kommst du mehr als 10 Minuten zu spät, darfst du nicht mehr in die Klasse.*

**Für Handys gelten diese Regelungen:**

- (6) *Elektronische Geräte dürfen nur mit ausdrücklicher Erlaubnis durch den Lehrer im Unterricht benutzt werden.*

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)



## 14. Barefoot College in India

### 14.1 Situierung und Text

Eine Mitschülerin bereitet ein Referat über das *Barefoot College* vor. Da Sie besser in Englisch sind, unterstützen Sie Ihre Mitschülerin dabei, sich Notizen zu wichtigen Aspekten über diese Einrichtung zu machen. Lesen Sie zuerst den Text durch.

#### Barefoot College in India empowers women

by Sarah Webb

#### **A college in Rajasthan is teaching women from all over the world new skills for a better future**

You cannot get a degree from the Barefoot College in Tilonia village in Rajasthan, but the people who study there learn valuable skills which are intended to help the poorest in their countries.

Sanjit "Bunker" Roy, the founder of the Barefoot college, says: "People are obsessed with the idea of getting degrees, certificates and recognition but we prefer the hands-on, learning-by-doing process."

The college was set up by Sanjit Roy in 1972 to teach rural people skills that would benefit their communities. It is located in the Rajasthan desert, 400 miles south-west of Delhi.

Since it opened, over 10,000 women have left the college with new skills in solar engineering, dentistry, mechanics, public health and radio DJing. The courses take from six to nine months and are usually sponsored.

Most of the women are unable to read or write, and they speak many different

languages. But this is not a problem because the college uses a visual and interactive approach to learning. The students get a manual with pictures to refer to at the end.

Masamba Makami, 47, from Tanzania, got a scholarship from the Indian government to attend the college. She has now returned home to install solar-powered lanterns in her village, which previously had no electricity.

Roy focusses on women because he feels that they always return to their families and communities with their new skills. Men are generally more restless and ambitious and may not return home. Many of the women that come to the college are uneducated and tied to children and home, some with alcoholic and abusive husbands. The new skills give them a way to turn their lives around.

The college building is solar-powered and rather primitive with many lessons taking place on the floor. But there is a lot of laughter and happiness among students and teachers. [...]

## 14.2 Aufgabe

Ergänzen Sie nun mithilfe des Textes nachfolgende Tabelle mit weiteren Notizen.

### Barefoot College

Aspekte	Notizen
Abschluss, Zertifikat, Diplom	➤ kein anerkannter Abschluss erreichbar
Lage	(1)
meistens Frauen, weil ...	(2)
Unterrichtsmethode	(3)
Schulische Vorbildung	(4)
Kosten / Finanzierung	(5)
Ausstattung der Unterrichtsräume	(6)
Lernatmosphäre	(7)



## 14.3 Lösungen

### Barefoot College

Aspekte	Notizen
Abschluss, Zertifikat, Diplom	➤ kein anerkannter Abschluss erreichbar
Lage	(1) <i>in der Wüste, 400 Meilen südwestlich von Delhi</i>
meistens Frauen, weil ...	(2) <i>sie (mit ihrem Wissen) wieder zurück zur Familie oder zu ihrer Gemeinschaft kehren</i>
Unterrichtsmethode	(3) <i>Lernen durch Bilder und praktische Tätigkeiten</i>
Schulische Vorbildung	(4) <i>die meisten Frauen können weder lesen noch schreiben</i>
Kosten / Finanzierung	(5) <i>Förderung und Stipendien, keine Kosten für die Frauen</i>
Ausstattung der Unterrichtsräume	(6) <i>ziemlich primitiv, man sitzt oft auf dem Boden</i>
Lernatmosphäre	(7) <i>viel Lachen und Zufriedenheit</i>

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 15. First day in a job

---

### 15.1 Situierung und Text

Ihre syrische Freundin wird in Kürze eine neue Arbeitsstelle antreten. Sie hat eine englische Website mit nützlichen Tipps für den ersten Arbeitstag entdeckt und bereitet sich auf ihren ersten Arbeitstag vor. Sie bittet um Ihre Unterstützung dabei.

#### Tipps für den ersten Arbeitstag

##### Early bird

Show up early to have time to freshen up and have a chat with your boss and co-workers before the day starts. It's important to arrive wide awake and ready to go, so fill your coffee pot and get started.

##### Dress professionally

Give some thought to your clothes. Turning up in a scruffy pair of jeans won't do you many favours! Dress to impress but don't overdo it.

##### Take the initiative

Don't be shy. Take the initiative and say hello to your colleagues and give them a smile. A firm handshake gives the impression of confidence, sincerity and warmth – but don't rip someone's arm off. You can get some useful information about your new company by showing an interest in other people and asking them a bit about their jobs.

##### Get down to work

You won't have much work on the first day. If you show a bit of initiative, you'll soon find some tasks, even low-level stuff like how to handle the IT system or start your email account.

##### Do some research

A bit of background reading and some well-placed questions concerning your company will only impress. Do a bit of a googling and check out the company's website. It will show a bit of humility. Try to rein yourself in a bit – at least for now.

##### And if all else fails ...

... don't worry. It's not the end of the world if your first day doesn't go to plan. Relax, try to have fun and be yourself. Remember also your new colleagues are as nervous as you are.

## 15.2 Aufgabe

Sie haben die Tipps bereits entsprechend ihrer Wichtigkeit sortiert. Lesen Sie nun den englischen Text nochmals durch und notieren Sie auf Deutsch, woran Ihre Freundin denken sollte.

- (1) Warum kann eine herzliche Begrüßung von Vorteil sein?
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
- (2) Was sollte man bezüglich der Kleidung bedenken?
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
- (3) Welchen Vorteil hat rechtzeitiges Erscheinen am Arbeitsplatz?
  - \_\_\_\_\_
- (4) Warum können Vorabinformationen über die Firma von Nutzen sein?
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
- (5) Wie kann man sich schon am ersten Arbeitstag nützlich machen?
  - \_\_\_\_\_
- (6) Welchen Vorteil hat es, sich mit Kollegen auszutauschen?
  - \_\_\_\_\_
- (7) Warum könnte zu selbstsicheres Auftreten von den Kollegen negativ ausgelegt werden?
  - \_\_\_\_\_



## 15.3 Lösung

- (1) Warum kann eine herzliche Begrüßung von Vorteil sein?
  - *vermittelt Selbstsicherheit*
  - *vermittelt Aufrichtigkeit*
- (2) Was sollte man bezüglich der Kleidung bedenken?
  - *nicht übertrieben/ angemessen*
  - *keine zerrissenen Jeans*
- (3) Welchen Vorteil hat rechtzeitiges Erscheinen am Arbeitsplatz?
  - *Gespräch mit Chef und Kollegen möglich / Zeit, um kurz zu entspannen oder sich aufzufrischen*
- (4) Warum können Vorabinformationen über die Firma von Nutzen sein?
  - *gezielte Fragen machen guten Eindruck*
  - *vermittelt, dass man Mitglied des Teams sein will*
- (5) Wie kann man man sich schon am ersten Arbeitstag nützlich machen?
  - *einfache Tätigkeiten erledigen, z. B. Telefonate entgegennehmen*
- (6) Welchen Vorteil hat es, sich mit Kollegen auszutauschen?
  - *Austausch wichtig, um Aktuelles über die Firma zu erfahren*
- (7) Warum könnte zu selbstsicheres Auftreten von den Kollegen negativ ausgelegt werden?
  - *könnte als Überheblichkeit ausgelegt werden*

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## 16. Driver's License in the USA

### 16.1 Situierung und Text

Sie planen während eines Schüleraustauschs in den USA den Führerschein zu erwerben und lesen dazu einen Text im Internet.

#### Driver's License in the USA

A driver's license could be an important document in the USA. First of all, outside several big cities there is no public transport system, as you know it in Europe. If you want to get from one place to another, you have to use a car. A driver's license could also be helpful for identification. It has the shape of a credit card with a photo on it and includes your date of birth and other physical characteristics. It may be helpful, for example, to prove your age if you want to enter a disco or a bar.

Each state issues its own driver's licenses. If you are looking for specific information, please use the Department of Motor Vehicles' (DMV) website because there are many different regulations from state to state. For example, the minimum driving age varies from 14 to 18 years. In some states, a social security number is required.

First steps to getting a driver's license:

- Download a driver's manual from the DMV homepage or visit the nearest office to get one and learn the regulations and rules.
- Take a written test at the DMV. It's normally in the form of a multiple-choice test. There is no time-limit. Most of the DMV can show the result immediately if the test is taken via computer. Having passed the written test, you will be given a driver's permit which allows you to start practical driving lessons.
- Take driving lessons from a private driving teacher or a driving school. Lessons will enable you to pass the road test.
- Make an appointment for the road test and ensure that your car is in full working order. An inspector will test your driving skills and tell you the result immediately. If you fail, you can take the test again, if you wish, on the very same day. Having passed the test, you will be issued with a driver's license.

## 16.2 Aufgabe

Sie bereiten sich auf das Gespräch mit Ihren Eltern vor. Um deren mögliche Fragen beantworten zu können, notieren Sie sich verschiedene Informationen aus dem englischen Text. Tragen Sie diese in die Tabelle auf Deutsch ein. Eine Information (0) ist bereits eingetragen.

	Deutschland	USA
Vorschriften	Für ganz Deutschland gelten einheitliche Vorschriften.	(0) je nach Staat unterschiedlich
Mindestalter	Mindestalter für begleitetes Fahren: 17 Jahre; für den Pkw-Führerschein: 18 Jahre	(1)
Kosten für Schulungsunterlagen	Schulungsunterlagen werden in der Fahrschule gekauft.	(2)
Reihenfolge der Ausbildung	Ausbildung in Theorie und Praxis ist parallel möglich.	(3)
Prüfungsfahrt	Bei der Prüfung fährt man im Fahrschulauto.	(4)
Wiederholen der Fahrprüfung	Man kann die praktische Prüfung nach zwei Wochen Pause und erneuten Fahrstunden wiederholen.	(5)
Mobilität	Mit Bussen und Bahnen kann man das ganze Land bereisen.	(6)
Fahrstunden	Die Ausbildung findet in Fahrschulen statt.	(7)



## 16.3 Lösung

	Deutschland	USA
Vorschriften	Für ganz Deutschland gelten einheitliche Vorschriften.	(0) <i>je nach Staat unterschiedlich</i>
Mindestalter	Mindestalter für begleitetes Fahren: 17 Jahre; für den Pkw-Führerschein: 18 Jahre	(1) <i>Mindestalter variiert zwischen 14 und 18 Jahren.</i>
Kosten für Schulungsunterlagen	Schulungsunterlagen werden in der Fahrschule gekauft.	(2) <i>Schulungsunterlagen kostenlos</i>
Reihenfolge der Ausbildung	Ausbildung in Theorie und Praxis ist parallel möglich.	(3) <i>Erst Theorieprüfung bestehen, dann Praxis</i>
Prüfungsfahrt	Bei der Prüfung fährt man im Fahrschulauto.	(4) <i>Prüfung im eigenen Auto</i>
Wiederholen der Fahrprüfung	Man kann die praktische Prüfung nach zwei Wochen Pause und erneuten Fahrstunden wiederholen.	(5) <i>Man kann die praktische Prüfung am gleichen Tag wiederholen.</i>
Mobilität	Mit Bussen und Bahnen kann man das ganze Land bereisen.	(6) <i>Busse und Bahnen gibt es nur in einigen Großstädten.</i>
Fahrstunden	Die Ausbildung findet in Fahrschulen statt.	(7) <i>Privater Fahrlehrer oder Fahrschule möglich</i>

## 17. Information about the driver's license in the USA (Alternative I)

### 17.1 Situierung und Text

Sie planen während eines Schüleraustauschs in den USA den Führerschein zu erwerben und lesen dazu einen Text im Internet.

#### Driver's License in the USA

A driver's license could be an important document in the USA. First of all, outside several big cities there is no public transport system, as you know it in Europe. If you want to get from one place to another, you have to use a car. A driver's license could also be helpful for identification. It has the shape of a credit card with a photo on it and includes your date of birth and other physical characteristics. It may be helpful, for example, to prove your age if you want to enter a disco or a bar.

Each state issues its own driver's licenses. If you are looking for specific information, please use the Department of Motor Vehicles' (DMV) website because there are many different regulations from state to state. For example, the minimum driving age varies from 14 to 18 years. In some states a social security number is required.

First steps to getting a driver's license:

- Download a driver's manual from the DMV homepage or visit the nearest office to get one and learn the regulations and rules.
- Take a written test at the DMV. It's normally in the form of a multiple-choice test. There is no time-limit. Most of the DMV can show the result immediately if the test is taken via computer. Having passed the written test, you will be given a driver's permit which allows you to start practical driving lessons.
- Take driving lessons from a private driving teacher or a driving school. Lessons will enable you to pass the road test.
- Make an appointment for the road test and ensure that your car is in full working order. An inspector will test your driving skills and tell you the result immediately. If you fail, you can take the test again, if you wish, on the very same day. Having passed the test, you will be issued with a driver's license.

### 17.2 Aufgabe

Nachdem Sie den Text gelesen haben, sprechen Sie mit Ihren Eltern. Sie wissen, welche Fragen auf Sie zukommen und bereiten Ihre Antworten auf der Grundlage des Textes vor. Ergänzen Sie dazu die Lücken (1-7) in nachfolgendem Gesprächsverlauf.

Ihre Eltern	Sie
Das geht nicht. Du bist doch erst 15. Wie alt muss man dort sein?	Ich möchte den Führerschein machen, während ich in den USA bin.
Wieso fährst du denn da nicht einfach wie hier mit dem Bus oder Zug?	(1) _____ _____
Aber wenn du in eine Großstadt kommst, wofür brauchst du denn dann einen Führerschein?	(2) _____ _____
Wie sieht so ein amerikanischer Führerschein überhaupt aus?	(3) _____ _____
Brauchst du irgendwelche Voraussetzungen, um einen Führerschein zu bekommen?	(4) _____ _____
Läuft der Führerscheinwerb wie bei uns ab oder ist es dort anders?	In einigen Staaten braucht man eine Sozialversicherungsnummer.
Dann musst du also auch in eine Fahrschule gehen wie bei uns.	Zuerst muss man einen schriftlichen Test bestehen, darf man Fahrstunden nehmen.
Und wie läuft das dann mit der praktischen Prüfung?	(5) _____ _____
Woher weißt du denn das alles?	(6) _____ _____
	(7) _____ _____



## 17.3 Lösung

Ihre Eltern	Sie
Das geht nicht. Du bist doch erst 15. Wie alt muss man dort sein?	Ich möchte den Führerschein machen, während ich in den USA bin.
Wieso fährst du denn da nicht einfach wie hier mit dem Bus oder Zug?	(1) <i>Zwischen 14 und 18, hängt vom US-Staat ab.</i>
Aber wenn du in eine Großstadt kommst, wofür brauchst du denn dann einen Führerschein?	(2) <i>Weil es außerhalb der großen Städte keine öffentlichen Verkehrsmittel gibt.</i>
Wie sieht so ein amerikanischer Führerschein überhaupt aus?	(3) <i>In den USA gilt er auch als Ausweis, wenn man sein Alter nachweisen muss.</i>
Brauchst du irgendwelche Voraussetzungen, um einen Führerschein zu bekommen?	(4) <i>Er sieht wie eine Kreditkarte aus, mit Foto, Geburtsdatum und einigen anderen Merkmalen.</i>
Läuft der Führerscheinwerb wie bei uns ab oder ist es dort anders?	In einigen Staaten braucht man eine Sozialversicherungsnummer.
Dann musst du also auch in eine Fahrschule gehen wie bei uns.	Zuerst muss man einen schriftlichen Test bestehen, dann darf man Fahrstunden nehmen.
Und wie läuft das dann mit der praktischen Prüfung?	(5) <i>Nicht unbedingt, man kann auch mit dem eigenen Auto das Fahren üben.</i>
Woher weißt du denn das alles?	(6) <i>Man macht die Prüfung mit dem eigenen Auto. Man muss nur einen Termin mit einem Prüfer vereinbaren.</i>
	(7) <i>Aus dem Internet, von der DMV-Webseite.</i>

## 18. Information about the driver's license in the USA (Alternative II)

### 18.1 Situierung und Text

Ein Mitschüler stellt für ein Referat Informationen zum Führerschein in unterschiedlichen Ländern zusammen. Er hat dazu nachfolgenden Text in englischer Sprache im Internet gefunden. Für sein Referat hat er zu einigen wesentlichen Aspekten bereits Stichworte notiert. Jetzt bittet er Sie um Unterstützung beim Zusammentragen weiterer Informationen. Lesen Sie dazu zunächst den englischen Text.

#### Driver's License in the USA

A driver's license could be an important document in the USA. First of all, outside several big cities there is no public transport system, as you know it in Europe. If you want to get from one place to another, you have to use a car. A driver's license could also be helpful for identification. It has the shape of a credit card with a photo on it and includes your date of birth and other physical characteristics. It may be helpful, for example, to prove your age if you want to enter a disco or a bar.

Each state issues its own driver's licenses. If you are looking for specific information, please use the Department of Motor Vehicles' (DMV) website because there are many different regulations from state to state. For example, the minimum driving age varies from 14 to 18 years. In some states a social security number is required.

First steps to getting a driver's license:

- Download a driver's manual from the DMV homepage or visit the nearest office to get one and learn the regulations and rules.
- Take a written test at the DMV. It's normally in the form of a multiple-choice test. There is no time-limit. Most of the DMV can show the result immediately if the test is taken via computer. Having passed the written test, you will be given a driver's permit which allows you to start practical driving lessons.
- Take driving lessons from a private driving teacher or a driving school. Lessons will enable you to pass the road test.
- Make an appointment for the road test and ensure that your car is in full working order. An inspector will test your driving skills and tell you the result immediately. If you fail, you can take the test again, if you wish, on the very same day. Having passed the test, you will be issued with a driver's license.

## 18.2 Aufgabe

Ergänzen Sie nun die fehlenden Informationen zu den Aspekten, die Ihr Freund zusammengetragen hat. Notieren Sie Stichworte in deutscher Sprache. Eine Information ist bereits eingetragen (0).

(0) Mindestalter für den Erwerb des Führerscheins

*zwischen 14 und 18 Jahren, abhängig vom jeweiligen US-Staat*

---

(1) Informationen zu genauen Bedingungen, z. B. der Zulassung in den einzelnen US-Staaten

---

(2) Notwendigkeit des Führerscheins in den USA

---

(3) weitere Vorteile des US-Führerscheins, zusätzlich zum Autofahren

---

(4) frühester Zeitpunkt für den Beginn mit Fahrstunden

---

(5) Fahrzeug für den Führerscheinerwerb

---

(6) frühester Zeitpunkt für die Wiederholung der Praxisprüfung bei Nichtbestehen

---

✂

## 18.3 Lösung

Mindestalter für den Erwerb des Führerscheins

(0) *zwischen 14 und 18 Jahren, abhängig vom jeweiligen US-Staat*

---

(1) Informationen zu genauen Bedingungen, z. B. der Zulassung in den einzelnen US-Staaten  
*im Department of Motor Vehicles (DMV) oder auf dessen Homepage*

---

(2) Notwendigkeit des Führerscheins in den USA  
*öffentlicher Verkehrsmittel nur in einigen Großstädten*

---

(3) weitere Vorteile des US-Führerscheins, zusätzlich zum Autofahren  
*Altersnachweis bei Discobesuch oder in einer Bar*

---

(4) frühester Zeitpunkt für den Beginn mit Fahrstunden  
*nach Bestehen der schriftlichen Prüfung*

---

(5) Fahrzeug für den Führerscheinerwerb  
*eigenes Auto*

---

(6) frühester Zeitpunkt für die Wiederholung der Praxisprüfung bei Nichtbestehen  
*am gleichen Tag*

---

zurück zum [Inhaltsverzeichnis](#)

## Literatur- und Quellenangaben

---

### Literatur

- Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus (2004). *Lehrplan für die bayerische Hauptschule*. München [www.isb.bayern.de/mittelschule/lehrplan/](http://www.isb.bayern.de/mittelschule/lehrplan/)
- Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus: *LehrplanPLUS Mittelschule, Lehrplan für die bayerische Mittelschule (verbindlich erklärt mit KMS vom 01.08.2017, Az. III.2 - BS 7410 2/6/1)*, [www.lehrplanplus.bayern.de](http://www.lehrplanplus.bayern.de)
- Tankó, Gy. (2013). *Paraphrasing, summarising and synthesising skills for academic writers: Theory and practice*. Budapest, Hungary: Eötvös University Press.
- Council of Europe (2018). *Common European framework of reference for languages. Learning, teaching, assessment. Companion volume with new descriptors*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

### Quellen

#### Illustrationen

- Fotos: ISB  
 - Covers  
 - Aufgabe 4 *Planning a city trip*: Budapest und Dublin

- Zeichnungen / Vektorgrafiken: ISB  
 - Aufgabe 2 *Hotel Reservation URBANIA in Dublin*  
 - Aufgabe 5 *Instructions in a youth hostel*  
 - Aufgabe 11 *Fundrive Cars*

Aufgabe 4 *Planning a city trip*: Lissabon  
 dissenyx (Autor), [pixabay.com/de/belen-turm-lissabon-portugal-1359337/](https://pixabay.com/de/belen-turm-lissabon-portugal-1359337/)

Aufgabe 7 *Chili con carne*  
 kai kalhh (Autor), [pixabay.com/de/chili-con-carne-chili-kochen-378952/](https://pixabay.com/de/chili-con-carne-chili-kochen-378952/)

Lizenz CC0 für alle Grafiken von Pixabay [letzter Zugriff: 08.11.2018]  
 (vgl. <https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/deed.de>)

#### Texte

Aufgabe 1 *Dover Castle*  
 - Text und Bild: Abdruck mit freundlicher Genehmigung des *English Heritage*, [www.english-heritage.org.uk](http://www.english-heritage.org.uk)

Aufgabe 14 *Barefoot College* (Quelle: *Read On*, Ausgabe Juli 2016)  
 - Abdruck mit freundlicher Genehmigung von *Read On*, Verlag Carl Ed. Schünemann KG



AUFGABENSAMMLUNG  
MITTELSCHULE



Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung  
Schellingstraße 155, 80797 München  
Tel.: 089 2170-2101  
Fax: 089 2170-2105  
Internet: [www.isb.bayern.de](http://www.isb.bayern.de)